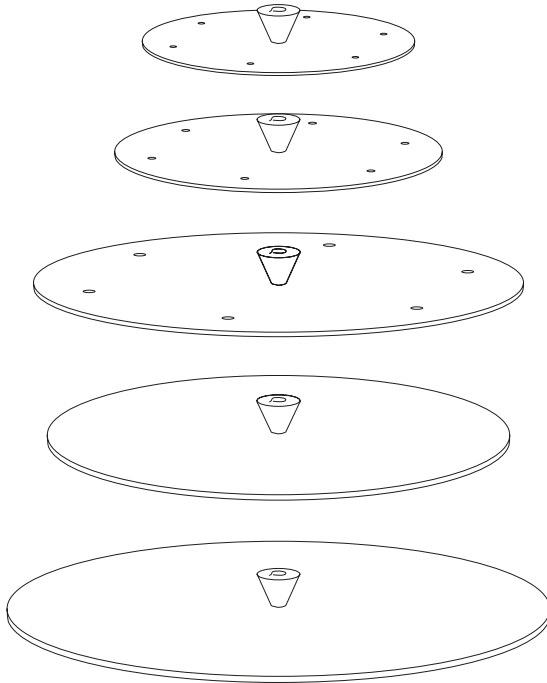




OFYR®

MANUAL



OFYR SNUFFERS & COVERS



EN

Your language can be found from page

3

DE

Ihre Sprache finden Sie ab Seite

8

FR

Trouvez votre langue à partir de la page

13

NL

Uw taal begint op pagina

18

ES

Su idioma comienza en página

23



EN Your language not found? Please take a view with this QR-code.

DE Ihre Sprache nicht gefunden? Mit diesem QR-Code erhalten Sie weitere Information.

FR Vous ne trouvez pas la langue qu'il vous faut ? Veuillez utiliser ce code QR.

NL Uw taal niet gevonden? Probeer eens met deze QR-code.

ES ¿No encuentra su idioma? Eche un vistazo con este código QR.



TABLE OF CONTENT

1. INTRODUCTION	4
1.1 Intended Use OFYR® Snuffers 85, 100 & XL	4
1.2 Intended Use OFYR® Covers 85 & 100	4
2. SAFETY INSTRUCTIONS AND MAINTENANCE	5
3. DISCLAIMERS	6
3.1 Intended use-, safety- and maintenance instructions/tips	6
3.2 Black-coated steel	6
4. WARRANTY TERMS PER ELEMENT	6
5. ASSEMBLY INSTRUCTIONS	7

SYMBOLS AND ICONS



Danger! Risk of serious or deadly injury or severe product damage.



Warning! Risk of injury or product damage.



Notice! Useful information.

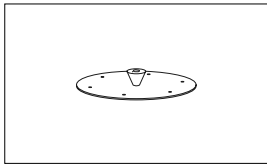
1. INTRODUCTION

THANK YOU SO MUCH FOR BUYING AN OFYR® PRODUCT. THIS MANUAL CONTAINS ASSEMBLY INSTRUCTIONS, WARRANTY CONDITIONS, AND ADDITIONAL INFORMATION ABOUT YOUR OFYR® SNUFFERS AND COVERS.

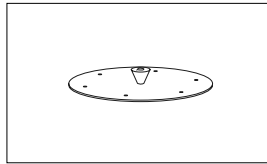
.....

1.1 INTENDED USE OFYR® SNUFFERS 85, 100 & XL

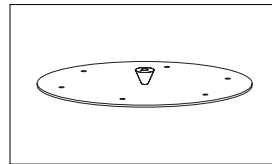
The OFYR® Snuffer 85 for our 85 models, the OFYR® Snuffer 100 for our 100 models and the OFYR® Snuffer XL for our XL models are useful to cover the flames of the fire, if such is necessary out of safety reasons, and to cover the plate in order to avoid hot ashes and charcoal, that remain from the burned down firewood, to be blown away. The fire will not die out when the cover is put on the plate, because there is still some air supply. When covering the fire for a longer period of time with the Snuffer, such will cause strong smoke formation. When then removing the cover, such might lead to sudden and big flames due to sudden air supply.



SNUFFER BLACK 85
Ø50



SNUFFER BLACK 100
Ø60



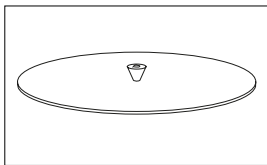
SNUFFER BLACK XL
Ø90

.....

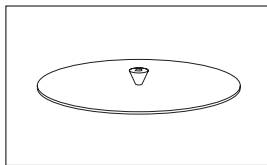
1.2 INTENDED USE OFYR® COVERS 85 & 100

If you want to cover the cooking plate for extended periods of time, we recommend using the OFYR® Cover 85 for the 85 models and the OFYR® Cover 100 for the 100 models instead.

Our Snuffers and Covers are coated. This coating is quite strong, but will inevitably be damaged if the covers are used incorrectly



COVER BLACK 85
Ø85



COVER BLACK 100
Ø100

.....

2. SAFETY INSTRUCTIONS AND MAINTENANCE



We strongly advise against placing any of our covers, the Snuffer 85, 100 & XL and the Cover 85 and 100 alike, on their sides on hard surfaces. The edges of all of our covers are relatively thin, and when the covers are placed on their sides, these edges are forced to bear a considerable weight; the resulting pressure will cause the coating to come off relatively easily. In general it is also better to place the OFYR® Cover 85 and 100 in a flat position when not using them. These covers are relatively thin, and as such, they can easily warp when forced to stand on their sides for long periods.



Please note that the OFYR® Snuffers en Covers have a coating and are thus more sensitive to damage during setup and use.



Water will collect on both the snuffers and covers as a consequence of rain. This water should be removed in order to avoid/slow down possible corrosion. Over time it is almost unavoidable that some corrosion will occur.



With stronger winds it is possible that the cover blows away from the OFYR® cooking unit. The cover should be removed in that situation.



The coating may discolor due to weather and sunlight. The best way to avoid such discolouration as much as possible is to treat the snuffers and covers from time to time with wax. Also the wooden knob should be treated with wax in order to avoid the wood to dry out. If the cover does still discolour, it can be treated with stove polish.



Please note that the snuffers are not intended to be left on the cooking plate for extended periods. If you do so, a circle of corrosion may form on the cooking plate and extensive corrosion may form on the bottom of the snuffer.



Even when using the Cover 85 and 100, we cannot entirely rule out the possibility of corrosion forming on the cooking plate in the long term, which may in turn result in corrosion forming on the bottom of the covers. You can minimize this by applying a thick oil coating to the cooking plate underneath the cover.



Unlike the Snuffers 85 and 100, the Covers 85 and 100 are not intended to be used to extinguish fires, only to protect the cooking plate. If you use these covers to extinguish fires, they may warp considerably.

3. DISCLAIMERS

3.1 INTENDED USE-, SAFETY- AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS/TIPS

We are not liable for any injuries or damages as a consequence of not following our intended use-, safety and maintenance instructions/tips.

.....

3.2 BLACK-COATED STEEL

Please note that the OFYR® Snuffers en Covers have a coating and are thus more sensitive to damage during setup and use. We are not liable for any damage or consequential damage resulting from the setup and use of your OFYR® Snuffers of Covers.



Due the weather and sunlight the coating can be subject to discolouration. We are not liable for such discolouration.

.....

4. WARRANTY TERMS PER ELEMENTS

A limited lifetime warranty applies to the material and construction of all OFYR® Snuffers and Covers for the original buyers or owners, provided that they purchased their unit from an authorised dealer and registered their warranty in the required manner through OFYR Club at www.ofyr.club.

	B2C	B2B
Coated parts	2 years	1 year
Wooden knob	2 years	1 year

This warranty covers manufacturing defects. It applies to the original buyers or owners of an OFYR® Snuffers and Covers provided that

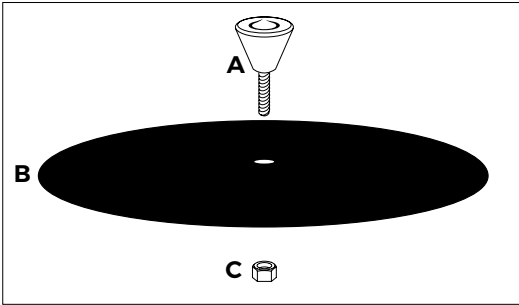
- They assembled, used and maintained the OFYR® Snuffers and Covers according to the instructions in this manual.



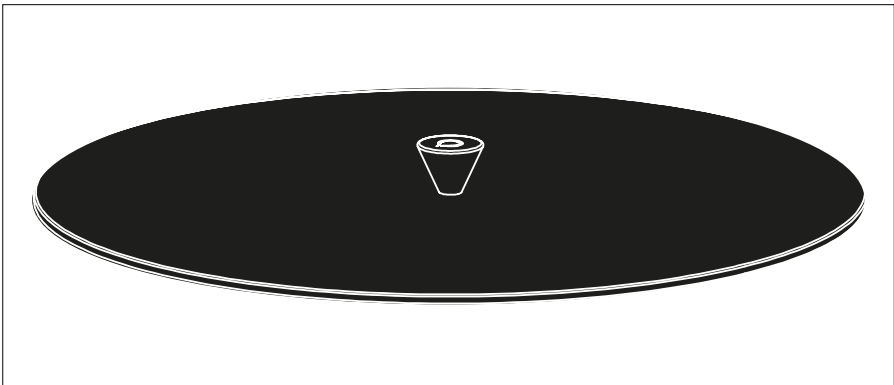
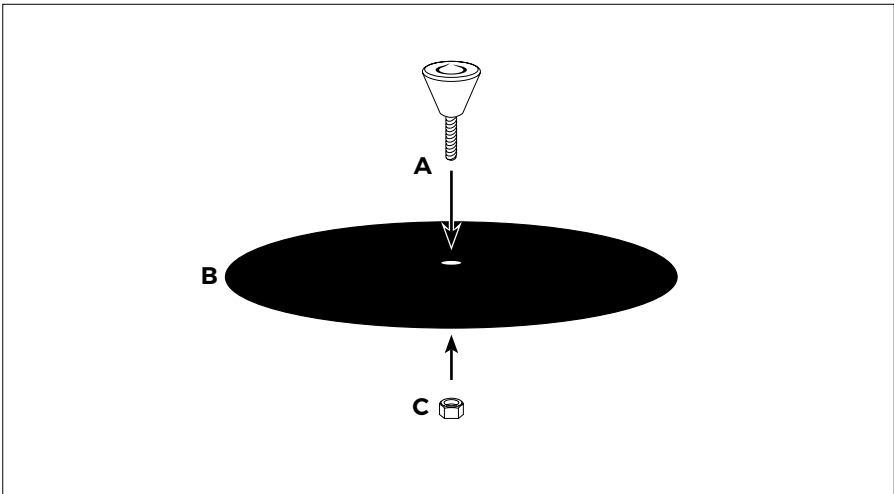
NOT COVERED BY WARRANTY

- Wear, corrosion, deformation and discolouration of parts exposed to fire;
- Corrosion and discolouration caused by external influences;
- Visual irregularities inherent to the manufacturing process;
- Damages caused by not following our safety-, intended use- and maintenance instructions/tips.

5. ASSEMBLY INSTRUCTIONS



- A. Knob with screw
- B. Cover / Snuffer
- C. Nut



INHALTSVERZEICHNIS

1. EINLEITUNG	9
1.1 Verwendungszweck OFYR® Snuffers 85, 100 & XL	9
1.2 Verwendungszweck OFYR® Covers 85 & 100	9
2. SICHERHEITS- UND GEBRAUCHSHINWEISE	10
3. HAFTUNGSAUSSCHLUSS	11
3.1 Sicherheits- und Aufstellungs-, Gebrauchs- und Wartungsanweisungen/Tipps	11
3.2 Schwarz beschichteter Stahl	11
4. GARANTIEBEDINGUNGEN PRO ELEMENT	11
5. MONTAGEANLEITUNGEN	12

SYMBOLE UND IKONEN



Gefahr! Gefahr von schweren oder tödlichen Verletzungen oder schweren Produktschäden.



Warnung! Verletzungsgefahr oder Produktschäden



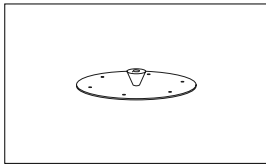
Zum Beachten! Nützliche Informationen.

1. EINLEITUNG

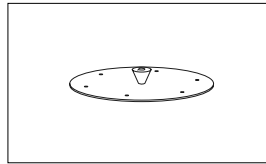
VIELEN DANK, DASS SIE EIN OFYR® PRODUKT GEKAUFT HABEN. DIESES HANDBUCH ENTHÄLT ANWEISUNGEN ZUR EINRICHTUNG, GARANTIEBEDINGUNGEN UND ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN ÜBER IHR OFYR® SNUFFERS UND COVERS

1.1 VERWENDUNGSZWECK OFYR® SNUFFERS 85, 100 & XL

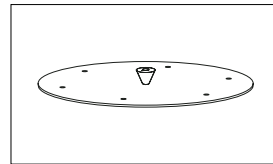
Der OFYR® Snuffer 85 für unsere 85er Modelle, der OFYR® Snuffer 100 für unsere 100er Modelle und der OFYR® Snuffer XL für unsere XL-Modelle sind nützlich, um die Flammen des Feuers zu ersticken, wenn dies aus Sicherheitsgründen notwendig ist, und um die Platte abzudecken, um zu vermeiden, dass heiße Asche und Rückstände, die vom abgebrannten Brennholz übrig bleiben, weggeblasen werden. Wenn das Feuer über einen längeren Zeitraum mit dem Snuffer abgedeckt wird, führt dies zu einer starken Rauchentwicklung. Wenn dann die Abdeckung entfernt wird, kann dies aufgrund der plötzlichen Luftzufuhr zu plötzlichen und großen Flammen führen.



SNUFFER BLACK 85
Ø50



SNUFFER BLACK 100
Ø60

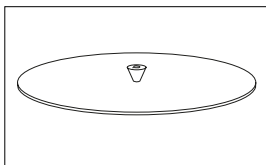


SNUFFER BLACK XL
Ø90

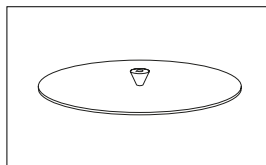
1.2 VERWENDUNGSZWECK OFYR® COVERS 85 & 100

Wenn Sie die Kochplatte für längere Zeit abdecken möchten, empfehlen wir stattdessen das OFYR® Cover 85 für die 85er Modelle und das OFYR® Cover 100 für die 100er Modelle zu verwenden.

Unsere Snuffers und Covers sind beschichtet. Diese Beschichtung ist ziemlich stark, wird aber bei unsachgemäßem Gebrauch zwangsläufig beschädigt.



COVER BLACK 85
Ø85



COVER BLACK 100
Ø100

2. SICHERHEITS- UND GEBRAUCHSHINWEISE



Wir raten dringend davon ab, unsere Abdeckungen, sowohl die Snuffer 85, 100 & XL als auch die Cover 85 und 100, auf ihren Kanten auf harte Oberflächen zu legen. Die Ränder aller unserer Abdeckungen sind relativ dünn, und wenn die Abdeckungen auf ihre Seiten gelegt werden, müssen diese Ränder ein beträchtliches Gewicht tragen; der daraus resultierende Druck führt dazu, dass sich die Beschichtung beschädigt werden kann. Im Allgemeinen ist es auch besser, die OFYR®-Cover 85 und 100 flach aufzulegen, wenn sie nicht verwendet werden. Diese Abdeckungen sind aus leichtem Material gefertigt und können sich daher leicht verziehen.



Bitte beachten Sie, dass die OFYR® Snuffers und Covers eine Beschichtung haben und daher empfindlicher gegen Beschädigungen während des Aufbaus und der Benutzung sind.



Infolge von Regen wird sich Wasser sowohl auf den Snuffer als auch auf dem Cover sammeln. Dieses Wasser sollte entfernt werden, um mögliche Korrosion zu vermeiden/verlangsamen. Mit der Zeit ist es fast unvermeidlich, dass eine gewisse Korrosion auftritt.



Bei stärkerem Wind ist es möglich, dass die Abdeckung von der OFYR®-Kocheinheit wegweht. In dieser Situation sollte die Abdeckung entfernt werden.



Die Beschichtung kann sich durch Witterungseinflüsse und Sonnenlicht verfärben. Der beste Weg, solche Verfärbungen so weit wie möglich zu vermeiden, ist es, die Snuffer und Covers von Zeit zu Zeit mit Wachs zu behandeln. Auch der Holzknopf sollte mit Wachs behandelt werden, um ein Austrocknen des Holzes zu vermeiden. Sollte sich das Cover dennoch verfärben, kann er mit Ofenpolitur behandelt werden.



Bitte beachten Sie, dass der Snuffer nicht dazu bestimmt sind, über längere Zeit auf der Kochplatte liegen zu bleiben. Wenn Sie dies tun, kann sich ein Korrosionskreis auf der Kochplatte bilden, und es kann sich auf der Unterseite des Snuffers umfangreiche Korrosion bilden.



Selbst bei der Verwendung der Deckel 85 und 100 können wir die Möglichkeit der Korrosionsbildung auf der Kochplatte auf lange Sicht nicht völlig ausschließen, was wiederum zur Korrosionsbildung an der Unterseite des Covers führen kann. Sie können dies minimieren, indem Sie eine dicke Ölschicht auf die Kochplatte unter der Abdeckung auftragen.



Im Gegensatz zu den Snuffers 85 und 100 sind die Covers 85 und 100 nicht zum ersticken des Feuers gedacht, sondern nur zum Schutz der Kochplatte. Wenn Sie diese Abdeckungen zum Löschen vom Feuer verwenden, können sie sich erheblich verziehen.

3. HAFTUNGSAUSSCHLUSS

3.1 SICHERHEITS- UND AUFSTELLUNGS-, GEBRAUCHS- UND WARTUNGSANWEISUNGEN/TIPPS

Wir sind nicht haftbar für Verletzungen oder Schäden als Folge der Nichtbeachtung unserer Sicherheits- und Aufstellungs-, bestimmungsgemäßen Verwendungs- und Wartungsanweisungen/Tipps.

3.2 SCHWARZ BESCHICHTETER STAHL

Bitte beachten Sie, dass die OFYR® Snuffers und Covers eine Beschichtung haben und daher empfindlicher gegen Beschädigungen während des Aufbaus und der Benutzung sind. Wir sind nicht haftbar für Schäden oder Folgeschäden, die sich aus dem Aufbau und der Verwendung Ihrer OFYR® Snuffers oder Covers ergeben.



Aufgrund der Witterung und des Sonnenlichts kann es zu einer Verfärbung der Beschichtung kommen. Wir haften nicht für solche Verfärbungen.

4. GARANTIEBEDINGUNGEN PRO ELEMENT

Eine beschränkte lebenslange Garantie gilt für das Material und die Konstruktion aller OFYR® Snuffers und Covers für die ursprünglichen Käufer oder Besitzer, vorausgesetzt, dass sie ihre Grillanlage von einem autorisierten Händler gekauft und ihre Garantie in der erforderlichen Weise über den OFYR-Club unter www.ofyr.club registriert haben.

	B2C	B2B
Beschichtete Teile	2 Jahre	1 Jahr
Holzgriff	2 Jahre	1 Jahr

Diese Garantie deckt Herstellungsfehler ab. Sie gilt für die ursprünglichen Käufer oder Besitzer eines OFYR® Snuffers und Covers, vorausgesetzt, dass

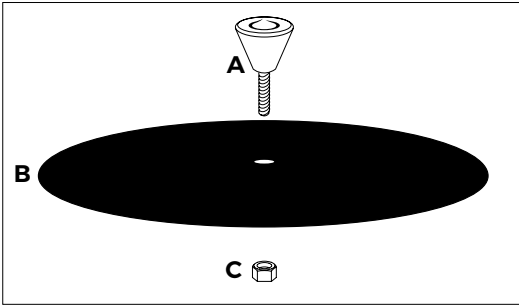
- Sie haben den OFYR® Snuffers und Covers gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch zusammengebaut, verwendet und gewartet.



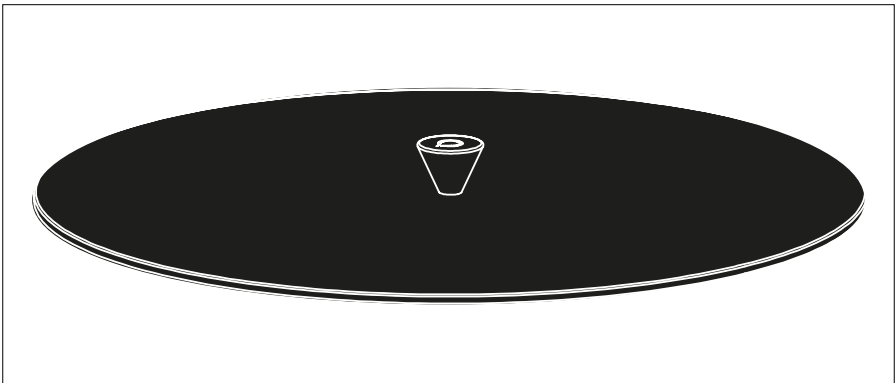
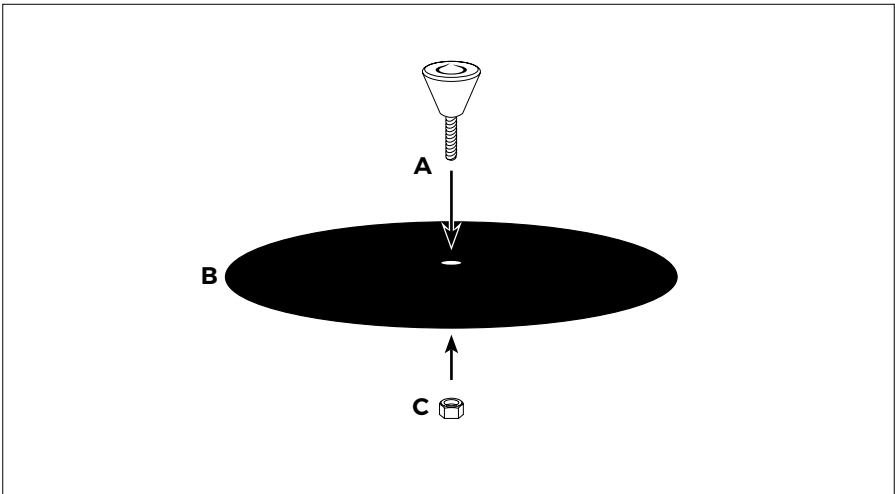
NICHT DURCH GARANTIE ABGEDECKT

- Abnutzung, Korrosion, Verformung und Verfärbung von Teilen, die dem Feuer ausgesetzt sind;
- Korrosion und Verfärbung durch äußere Einflüsse;
- Dem Herstellungsprozess inhärente visuelle Unregelmäßigkeiten;
- Schäden, die durch die Nichtbeachtung unserer Sicherheits- und Aufstellungs-, bestimmungsgemäßen Verwendungs- und Wartungsanweisungen/Tipps entstehen.

5. MONTAGEANLEITUNGEN



- A. Holzknopf mit Schraube
- B. Abdeckung / Löschdeckel
- C. Mutter



SOMMAIRE

1. INTRODUCTION	14
1.1 Conseils d'utilisation OFYR® Etouffoir 85, 100 & XL	14
1.2 Conseils d'utilisation OFYR® Couvercle 85 & 100	14
2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET D'ENTRETIEN	15
3. AVERTISSEMENTS	16
3.1 Instructions / conseils d'utilisation, de sécurité et d'entretien	16
3.2 Acier laqué noir	16
4. CONDITIONS DE GARANTIE PAR ÉLÉMENT	16
5. INSTRUCTIONS DE MONTAGE	17

SYMBOLES ET ICÔNES



Danger! Risque de blessures graves ou mortelles
ou de dommages sévères du produit



Avertissement! Risque de blessure ou d'endommagement du produit.



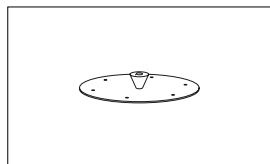
Remarque! Informations utiles.

1. INTRODUCTION

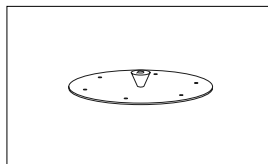
NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR ACHETÉ UN PRODUIT OFYR®. CE MANUEL CONTIENT LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, LES CONDITIONS DE GARANTIE AINSI QUE DES INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES SUR VOS OFYR® COUVERCLES ET ETOUFFOIRS.

1.1 CONSEILS D'UTILISATION OFYR® ETOUFFOIR 85, 100 & XL

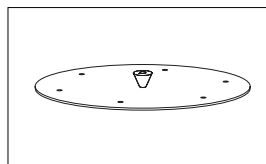
L'OFYR® Etouffoir 85 pour nos modèles 85, l'OFYR® Etouffoir 100 pour nos modèles 100 et l'OFYR® Etouffoir XL pour nos modèles XL sont utilisés pour recouvrir les flammes et, dans un souci de sécurité, pour couvrir la plaque afin d'éviter que les braises encore chaudes et les cendres restant du bois brûlé ne soient emportées. Le feu ne s'éteindra pas complètement lorsque l'étouffoir sera placé sur la plaque car de l'air circule encore au sein de la vasque. Si le feu est recouvert avec l'étouffoir de manière prolongée, cela peut provoquer une importante formation de fumée. Le retrait de celui-ci peut provoquer des flammes soudaines et importantes en raison d'un apport d'air instantané.



ETOUFFOIR 85
Ø50



ETOUFFOIR 100
Ø60

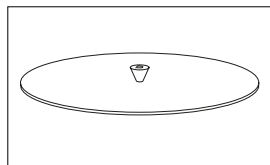


ETOUFFOIR XL
Ø90

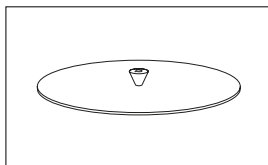
1.2 CONSEILS D'UTILISATION OFYR® COUVERCLE 85 & 100

Si vous souhaitez couvrir la plaque de cuisson pendant une période plus longue, nous vous recommandons d'utiliser l'OFYR® Couvercle 85 pour les modèles 85 et l'OFYR® Couvercle 100 pour les modèles 100.

Nos étouffoirs et couvercles sont dotés d'un laquage spécifique noir. Ce revêtement est assez résistant, mais sera inévitablement endommagé s'il n'est pas utilisé correctement.



COUVERCLE 85
Ø85



COUVERCLE 100
Ø100

2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET D'ENTRETIEN



Nous vous déconseillons fortement de placer votre couvercle 85 & 100 ou votre étouffoir 85, 100 & XL sur la tranche ou sur une surface dure. Les bords de nos couvercles et étouffoirs sont relativement fins et, lorsqu'ils sont placés sur la tranche, les bords doivent supporter un poids important ce qui peut endommager le laquage noir. Ils pourraient également se déformer lorsqu'ils sont posés sur la tranche pendant de longues périodes. En général, il est préférable de placer l'OFYR® Couvercle 85 & 100 à l'horizontale s'il n'est pas utilisé.



Veuillez noter que les étouffoirs et les couvercles OFYR® ont un revêtement spécifique et sont plus sensibles à un dommage pendant le montage ou l'utilisation.



L'eau peut s'accumuler sur le couvercle ou sur l'étouffoir en temps de pluie. Cette eau doit être retirée afin d'éviter toute corrosion. Cependant, au fil du temps et des utilisations, il se peut que de la corrosion se crée.



En cas de vent fort, il se peut que votre couvercle se soulève de votre unité de cuisson OFYR®. Dans ce cas, le couvercle doit être retiré.



Le laquage noir peut se décolorer en raison des conditions climatiques et de la lumière du soleil. La meilleure façon d'éviter une telle décoloration est de traiter occasionnellement les étouffoirs et les couvercles avec de la cire. La poignée en bois doit également être traitée avec de la cire ou du vernis pour empêcher le bois de se dessécher. Si le couvercle se décolore, il peut être traité avec un vernis adapté.



Veuillez noter que les étouffoirs ne sont pas destinés à être placés sur la plaque de cuisson pendant une période prolongée. Cela pourrait provoquer la formation d'un cercle de corrosion sur la plaque de cuisson et créer une couche de corrosion sur la face inférieure de l'étouffoir.



L'utilisation des couvercles 85 & 100 n'exclut pas une possible formation de corrosion sur la plaque de cuisson ou sur le bas du couvercle à long terme. Vous pouvez minimiser cela en appliquant une épaisse couche d'huile sur la plaque de cuisson et sous le couvercle.



Contrairement aux étouffoirs 85 & 100, les couvercles 85 & 100 ne sont pas destinés à éteindre le feu, mais uniquement à recouvrir la plaque de cuisson pour mieux la protéger. Si vous utilisez le couvercle pour éteindre le feu, il peut s'endommager de manière irréversible.

3. AVERTISSEMENTS

3.1 INSTRUCTIONS / CONSEILS D'UTILISATION, DE SÉCURITÉ ET D'ENTRETIEN

Nous ne sommes pas responsables des blessures ou des dommages résultant du non-respect de nos instructions / conseils de sécurité, d'installation, d'utilisation et d'entretien.

.....

3.2 ACIER LAQUÉ NOIR

Veillez noter que les étouffoirs et les couvercles OFYR® ont un revêtement spécifique et sont plus sensibles à un dommage pendant le montage ou l'utilisation. Nous ne sommes pas responsables des dommages résultant du montage et de l'utilisation de votre étouffoirs et couvercles OFYR®.



Le laquage noir peut se décolorer en raison des conditions climatiques et de la lumière du soleil. Nous ne sommes pas responsables d'une telle décoloration.e

.....

4. CONDITIONS DE GARANTIE PAR ÉLÉMENT

Une garantie limitée dans le temps s'applique aux matériaux et à la fabrication de tous les OFYR® étouffoirs et couvercles pour les acheteurs ou propriétaires d'origine, à condition qu'ils aient acheté leur appareil auprès d'un revendeur agréé et ont enregistré leur garantie de la manière requise via l'OFYR Club à l'adresse www.ofyr.club.

	B2C	B2B
Parties laquage noir	2 Ans	1 An
Poignée en bois	2 Ans	1 An

Cette garantie couvre les défauts de fabrication. Elle s'applique aux acheteurs ou propriétaires d'origine des OFYR® étouffoirs et couvercles à condition que :

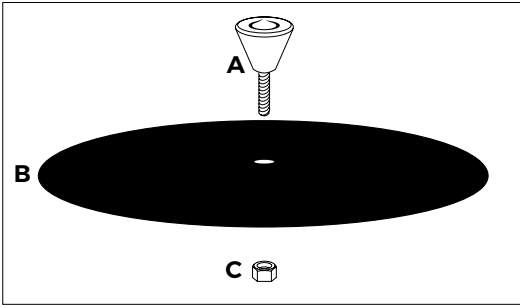
- Ils aient assemblé, utilisé et entretenu les OFYR® étouffoirs et couvercles conformément aux instructions reprises dans ce manuel.



NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE

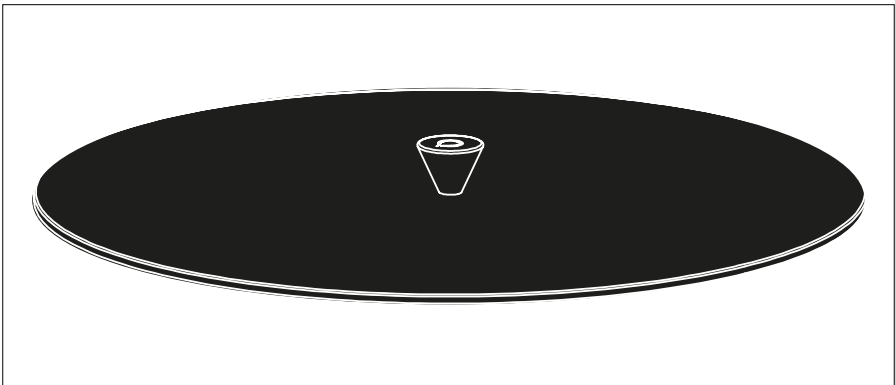
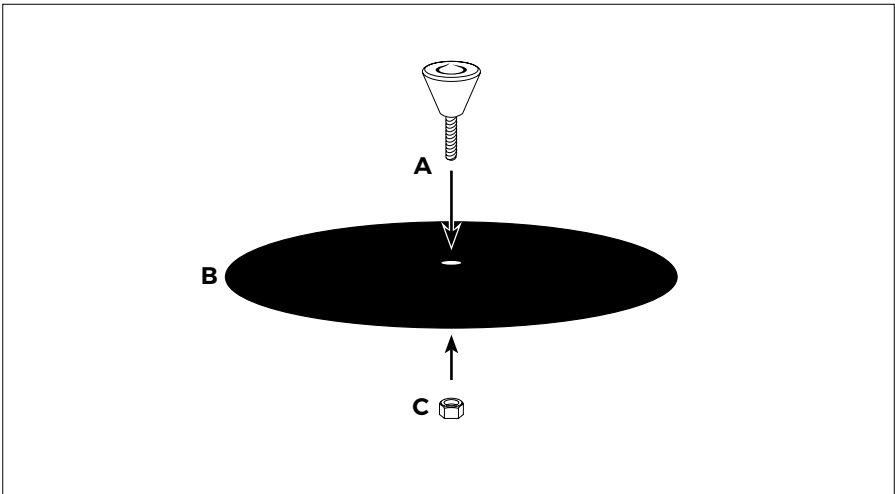
- Usure, corrosion, déformation et décoloration des pièces exposées au feu ;
- Corrosion et décoloration causées par des facteurs externes ;
- Irrégularités visuelles inhérentes au processus de fabrication ;
- Dommages causés par le non-respect de nos conseils/ instructions d'utilisation en matière de sécurité, d'installation et d'entretien.

5. INSTRUCTIONS DE MONTAGE



- A. Poignée avec vis
- B. Couverture / Etouffoir
- C. Écrou

FR



INHOUDSOPGAVE

1. INLEIDING	19
1.1 Beoogd gebruik OFYR® Snuffers 85, 100 & XL	19
1.2 Beoogd gebruik OFYR® Covers 85 & 100	19
2. VEILIGHEIDS- EN INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN	20
3. DISCLAIMERS	21
3.1 Veiligheids-, installatie-, gebruiks- en onderhoudsvorschriften/tips	21
3.2 Zwart gecoat staal	21
4. GARANTIEVOORWAARDEN PER ELEMENT	21
5. MONTAGE-INSTRUCTIES	22

SYMBOLLEN EN PICTOGRAMMEN



Gevaar! Risico op ernstig of dodelijk letsel of ernstige schade aan het product



Waarschuwing! Risico op letsel of schade aan het product.



Opmerking! Nuttige informatie.

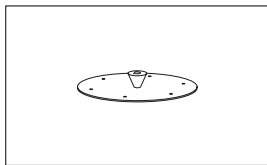
1. INLEIDING

BEDANKT VOOR DE AANKOOP VAN EEN OFYR®-PRODUCT. DEZE HANDLEIDING BEVAT DE INSTALLATIEINSTRUCTIES, DE GARANTIEVOORWAARDEN EN BIJKOMENDE INFORMATIE OVER UW OFYR® SNUFFERS EN COVERS.

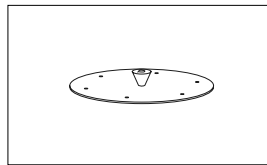
.....

1.1 BEOOGD GEBRUIK OFYR® SNUFFERS 85, 100 & XL

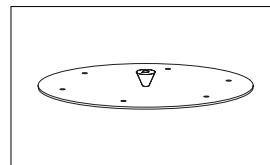
De OFYR® Snuffer 85 voor onze 85 modellen, de OFYR® Snuffer 100 voor onze 100 modellen en de OFYR® Snuffer XL voor onze XL modellen zijn nuttig om de vlammen af te dekken, als dat uit veiligheidsoverwegingen nodig is, en om de plaat af te dekken om te voorkomen dat hete as en houtskool, die van het opgebrande brandhout overblijven, worden weggeblazen. Omdat er nog enige luchttoevoer is, zal het vuur niet volledig uitgaan als de Snuffer op de plaat gelegd wordt. Als het vuur langer afgedekt wordt met de Snuffer zal dit sterke rookvorming veroorzaken. Wanneer de Snuffer vervolgens verwijderd wordt kan dit tot plotselinge en grote vlammen leiden als gevolg van een plotselinge luchttoevoer.



SNUFFER BLACK 85
Ø50



SNUFFER BLACK 100
Ø60

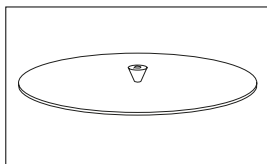


SNUFFER BLACK XL
Ø90

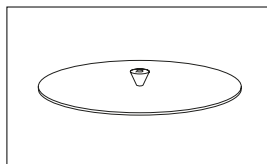
1.2 BEOOGD GEBRUIK OFYR® COVERS 85 & 100

Als u de kookplaat voor langere tijd wilt afdekken, raden wij u aan de OFYR® Cover 85 voor de 85 modellen en de OFYR® Cover 100 voor de 100 modellen te gebruiken.

Onze Snuffers en Covers zijn gecoat. Deze coating is vrij sterk, maar zal onvermijdelijk worden beschadigd als ze verkeerd gebruikt worden.



COVER BLACK 85
Ø85



COVER BLACK 100
Ø100

2. VEILIGHEIDS- EN INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN



Wij raden u sterk af om geen van onze deksels, de Snuffer 85, 100 & XL en de Cover 85 en 100, op hun zijkant op een hard oppervlak te plaatsen. De randen van onze deksels zijn relatief dun dus als er een aanzienlijk gewicht op de rand geplaatst wordt kan dit druk veroorzaken waardoor de coating redelijk gemakkelijk kan loslaten. In het algemeen is het beter om de OFYR® Cover 85 en 100 in een horizontale positie te plaatsen wanneer deze niet gebruikt worden. De deksels zijn relatief dun, dus wanneer ze voor langere tijd op hun kant staan kunnen deze kromtrekken.



Houd er rekening mee dat de OFYR® Snuffers en Covers een coating hebben en dus gevoeliger zijn voor schade tijdens montage en het gebruik.



Als gevolg van regen zal water op de deksel komen te staan. Dit water moet worden verwijderd om mogelijke roest te voorkomen/verminderen. Na verloop van tijd is het echter bijna onvermijdelijk dat er enige roestvorming optreedt.



Door sterkere wind is het mogelijk dat de Cover van het OFYR®-kooktoestel afwaait. De Cover moet in dat geval verwijderd worden.



De coating kan door het weer en zonlicht verkleuren. De beste manier om dergelijke verkleuring zo veel mogelijk te voorkomen is door de Snuffers en Covers van tijd tot tijd te behandelen met was. Ook de houten knop dient behandeld te worden met was om te voorkomen dat het hout uitdroogt. Als de Cover toch verkleurt, kan deze behandeld worden met kachelzwart.



Houd er rekening mee dat de Snuffers niet bedoeld zijn om voor langere tijd op de kookplaat te liggen. Als u dat wel doet, kan er een cirkel van roest op de kookplaat ontstaan en kan er dikke roest aan de onderkant van de Snuffer ontstaan.



Zelfs bij gebruik van de Cover 85 en 100 kunnen we de mogelijkheid van roestvorming op de kookplaat en aan de onderkant van de Covers op lange termijn niet volledig uitsluiten. U kunt dit minimaliseren door een dikke olielaag op de kookplaat onder de Cover aan te brengen.



In tegenstelling tot de Snuffers 85 en 100, zijn de Covers 85 en 100 niet bedoeld om het vuur af te dekken, alleen om de kookplaat te beschermen. Als u de Covers gebruikt om het vuur te blussen kunnen deze aanzienlijk kromtrekken.

3. DISCLAIMERS

3.1 VEILIGHEIDS-, INSTALLATIE-, GEBRUIKS- EN ONDERHOUDSVOORSCHRIFTEN/TIPS

Wij zijn niet aansprakelijk voor enig letsel of schade als gevolg van het niet opvolgen van onze veiligheids-, installatie-, gebruiks- en onderhoudsvoorschriften/tips.

.....

3.2 ZWART GECOAT STAAL

Houd er rekening mee dat de OFYR® Snuffers en Covers een coating hebben en dus gevoeliger zijn voor schade tijdens de montage en gebruik. We zijn niet aansprakelijk voor enige schade of indirecte schade als gevolg van de montage of gebruik van uw OFYR® Snuffers of Covers.



Door het weer en zonlicht kan de coating verkleuren.
Wij zijn niet aansprakelijk voor dergelijke verkleuring.

.....

4. GARANTIEVOORWAARDEN PER ELEMENT

Er geldt een beperkte tijdsgebonden garantie op het materiaal en de constructie van alle OFYR® Snuffers en Covers voor de oorspronkelijke kopers of eigenaars, op voorwaarde dat ze hun kooktoestel bij een erkende dealer hebben gekocht en hun garantie op de vereiste manier hebben geregistreerd via de OFYR Club op www.ofyr.club.

	B2C	B2B
Gecoate onderdelen	2 jaar	1 jaar
Houten knop	2 jaar	1 jaar

Deze garantie dekt fabricagefouten. Ze is van toepassing op de oorspronkelijke kopers of eigenaars van een OFYR® Snuffers en Covers, op voorwaarde dat:

- Ze de OFYR® Snuffers en Covers gemonteerd, gebruikt en onderhouden hebben volgens de instructies in deze handleiding.

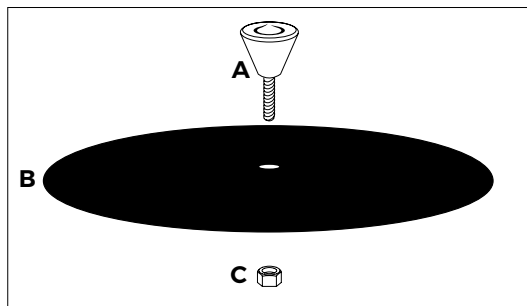


NIET GEDEKT DOOR GARANTIE

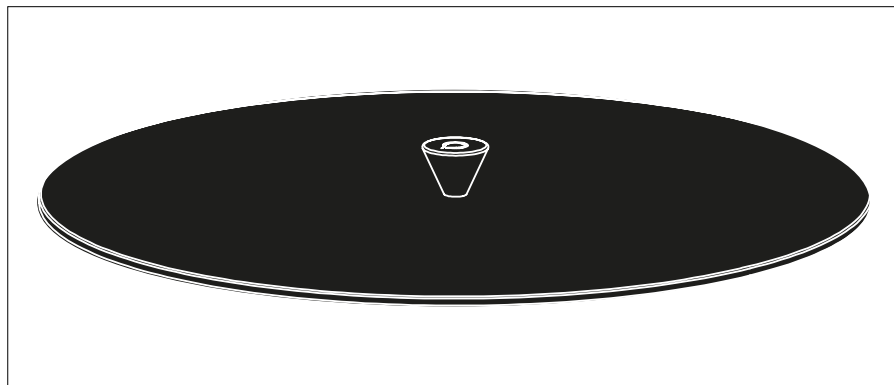
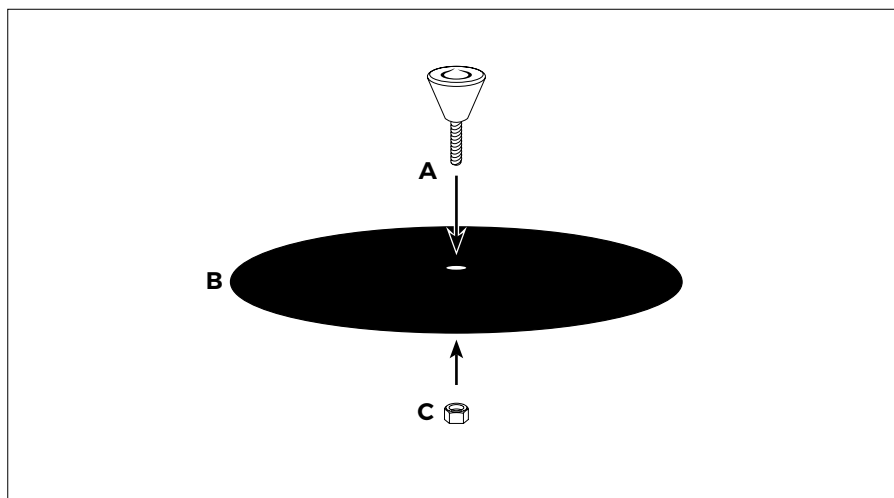
- Slijtage, corrosie, vervorming en verkleuring van aan vuur blootgestelde onderdelen;
- Corrosie en verkleuring veroorzaakt door invloeden van buitenaf;
- Visuele onregelmatigheden die inherent zijn aan het fabricageproces;
- Schade veroorzaakt door het niet opvolgen van onze veiligheids-, installatie-, gebruiks- en onderhoudsinstructies/tips.



5. MONTAGE-INSTRUCTIES



- A. Knop met schroef
- B. Cover / Snuffer
- C. Moet



ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN	24
1.1 Uso previsto OFYR® Snuffers 85, 100 & XL	24
1.2 Uso previsto OFYR® Covers 85 & 100	24
2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	25
3. DESCARGOS DE RESPONSABILIDAD	26
3.1 Instrucciones y consejos de seguridad, de uso previsto y de mantenimiento	26
3.2 Acero lacado en negro	26
4. CONDICIONES DE GARANTÍA POR ELEMENTO	26
5. INSTRUCCIONES DE MONTAJE	27

SÍMBOLOS E ICONOS



¡Peligro! Riesgo de lesiones graves o mortales o de daños graves en el producto.



¡Advertencia! Riesgo de lesiones o daños en el producto



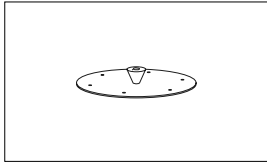
¡Aviso! Información útil.

1. INTRODUCCIÓN

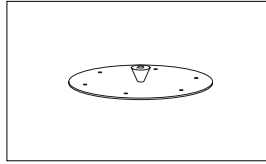
MUCHAS GRACIAS POR HABER COMPRADO UN PRODUCTO OFYR®. ESTE MANUAL CONTIENE INSTRUCCIONES DE CONFIGURACIÓN, CONDICIONES DE GARANTÍA E INFORMACIÓN ADICIONAL SOBRE SU OFYR® SNUFFERS Y COVERS.

1.1 USO PREVISTO OFYR® SNUFFERS 85, 100 & XL

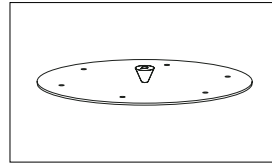
El OFYR® Snuffer 85 para nuestros modelos 85, el OFYR® Snuffer 100 para nuestros modelos 100 y el OFYR® Snuffer XL para nuestros modelos XL son útiles para cubrir las llamas, si es necesario por razones de seguridad, y para cubrir la tabla para evitar que se vuelen las cenizas calientes y el carbón que queda de la leña quemada. Debido a que todavía hay algo de aire, el fuego no se apagará completamente cuando se coloque el Snuffer en la plancha. Si el fuego se tapa durante más tiempo con el Snuffer causará un fuerte humo. Cuando se retira el Snuffer, puede dar lugar a grandes y repentinas llamas como resultado de un repentino suministro de aire.



SNUFFER NEGRO 85
Ø50



SNUFFER NEGRO 100
Ø60

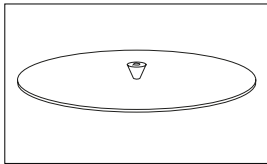


SNUFFER NEGRO XL
Ø90

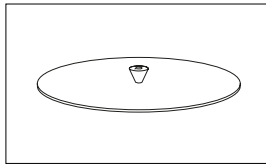
1.2 USO PREVISTO OFYR® COVERS 85 & 100

Si deseas cubrir la plancha durante un período de tiempo más largo, te recomendamos que utilices la OFYR® Cover 85 para los modelos 85 y la OFYR® Cover 100 para los 100 modelos.

Nuestros Snuffers y Covers están recubiertos. Este revestimiento es bastante fuerte, pero inevitablemente se dañará si se usa incorrectamente.



COVER NEGRO 85
Ø85



COVER NEGRO 100
Ø100

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Le avisamos firmemente que no coloque ninguna de nuestras tapas, la Snuffer 85, 100 y XL y la Cover 85 y 100, en sus lados sobre una superficie dura. Los bordes de nuestras tapas son relativamente delgados, así que si se pone un peso considerable en el borde, esto puede causar una presión que puede hacer que el revestimiento se desprenda con bastante facilidad. En general, es mejor colocar la Cover OFYR® 85 y 100 en posición horizontal cuando no se utilizan. Las cubiertas son relativamente delgadas, por lo que cuando se colocan de lado durante un período de tiempo más largo pueden deformarse.



Por favor, tenga en cuenta que los Snuffers y Covers OFYR® están recubiertos y, por lo tanto, son más sensibles a los daños durante la instalación y el uso.



Como resultado de la lluvia, el agua se colocará en la tapa. Este agua debe ser retirada para prevenir/reducir el posible óxido. Sin embargo, con el tiempo, es casi inevitable que se produzca algo de óxido.



Los vientos más fuertes pueden causar que la Cover se salga del horno del OFYR®. En este caso, hay que retirar la Cover. .



El recubrimiento puede decolorarse debido al clima y la luz solar. La mejor manera de prevenir esta decoloración en la medida de lo posible es tratar los Snuffers y Covers con cera de tiempo en tiempo. El botón de madera también debe ser tratado con cera para evitar que la madera se seque. Si la Cover se descolora, puede ser tratada con negro de estufa.



Tenga en cuenta que los Snuffers no están diseñados para ser dejados en la plancha por largos períodos de tiempo. Si lo haces, se puede formar un círculo de óxido en la plancha y se puede formar un óxido grueso en la parte baja del Snuffer.



Aún usando las Covers 85 y 100, no podemos descartar completamente la posibilidad de que se forme óxido en la plancha y en la parte baja de las Covers a largo plazo. Se puede minimizar esto aplicando una gruesa capa de aceite a la plancha bajo la Cover.



En contrario de los Snuffers 85 y 100, los Covers 85 y 100 no están diseñados para cubrir el fuego, sólo para proteger la plancha. Si usas las Covers para extinguir el fuego, se pueden deformar bastante.

3. DESCARGOS DE RESPONSABILIDAD

3.1 INSTRUCCIONES Y CONSEJOS DE SEGURIDAD, DE USO PREVISTO Y DE MANTENIMIENTO

No nos hacemos responsables de ninguna lesión o daño como consecuencia de no respetar nuestras instrucciones de seguridad y configuración, de uso previsto y de mantenimiento.

.....

3.2 ACERO LACADO EN NEGRO

Por favor, tenga en cuenta que los Snuffers y Covers de OFYR® están recubiertos y, por lo tanto, son más sensibles a los daños durante la instalación y el uso. No seremos responsables de ningún daño o perjuicio indirecto que resulte de la instalación o el uso de los Snuffers o Covers de OFYR®.



Por parte del clima y la luz del sol es posible que el revestimiento se decolore. No somos responsables de tal decoloración.

.....

4. CONDICIONES DE GARANTÍA POR ELEMENTO

Se aplica una garantía limitada de por vida al material y a la fabricación de todas las OFYR® Snuffers y Cover para los compradores o propietarios originales, siempre y cuando hayan comprado su unidad a un distribuidor autorizado y hayan registrado su garantía según lo estipulado, a través del Club OFYR en www.ofyr.club.

	B2C	B2B
Componentes recubiertos	2 años	1 año
Botón de madera	2 años	1 año

Esta garantía cubre los defectos de fabricación. Se aplica a los compradores o propietarios originales de un OFYR® Snuffers y Covers siempre que:

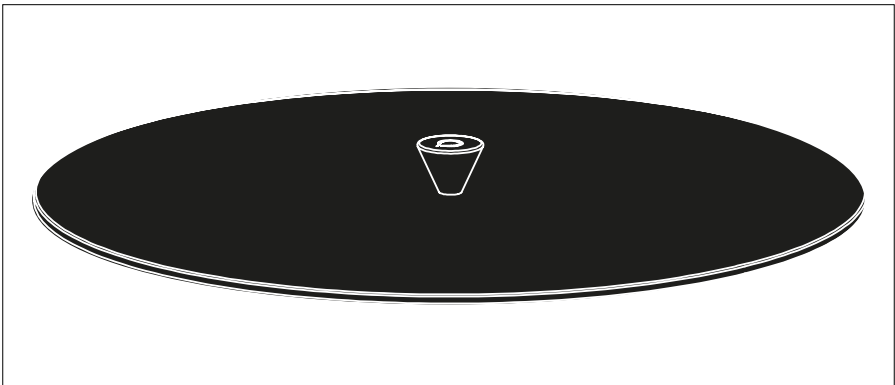
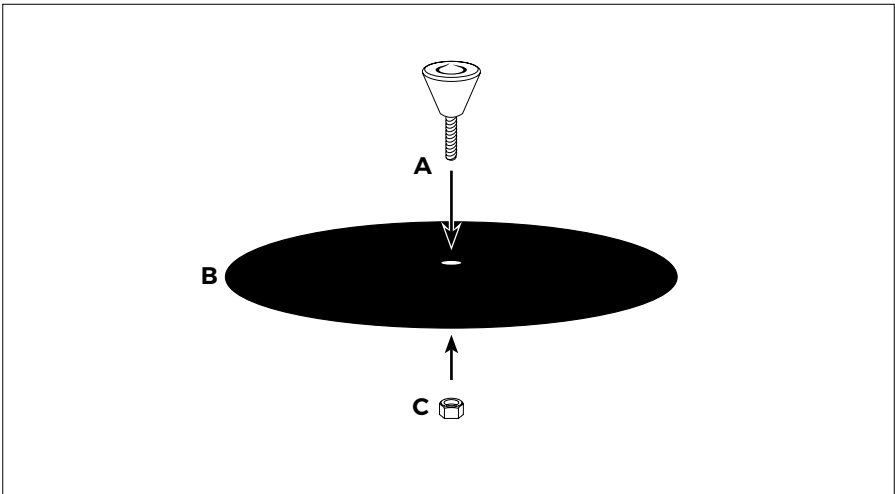
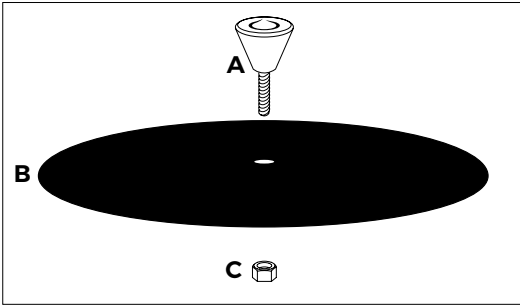
- Hayan montado, utilizado y mantenido el OFYR® Snuffers y Covers de acuerdo con las instrucciones de este manual.



NO CUBIERTO POR LA GARANTÍA

- Desgaste, corrosión, deformación y decoloración de las partes expuestas al fuego;
- Corrosión y decoloración causada por influencias externas;
- Irregularidades visuales inherentes al proceso de fabricación;
- Daños causados por no seguir nuestras instrucciones y consejos de seguridad y configuración, uso previsto y mantenimiento.

5. INSTRUCCIONES DE MONTAJE



For further information, please contact one of our official distributors or dealers.
www.ofyr.com/store-locator

Copyright OFYR.

All rights reserved.

OFYR Global B.V.

Gewenten 43A
4704 RE Roosendaal
Nederland

+31 (0)165 74 31 10
info@ofyr.com
www.ofyr.com



The design of some OFYR products have EU registration under no 02580431-0001/2, no 003122373-0001 and no 007454590-0001. US Design Patents are registered under no US D798099 S and no US D830095 S.



DEC 2020 - V01

